VERORDENING (EG) Nr. 1021/94 VAN DE COMMISSIE

van 29 april 1994

betreffende met name een permanente inschrijving voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker (1), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 133/94 (2), en met name op artikel 13, lid 2, artikel 18, lid 5, artikel 19, leden 4 en 7, en artikel 39, tweede alinea,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 608/72 van de Raad van 23 maart 1972 tot vaststelling van de in de sector suiker bij een aanmerkelijke stijging van de wereldmarktprijzen toe te passen regels (3), en met name op artikel 1, lid 1,

Overwegende dat overeenkomstig artikel 20 van Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie van 30 april 1993 houdende nadere voorschriften voor de vaststelling en de toepassing van de omrekeningskoersen in de landbouwsector (4), gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 547/94 (5), de bedragen van de ingediende offertes van een in het kader van de gemeenschappelijke landbouwpolitiek georganiseerde inschrijving, in ecu moeten worden uitgedrukt; dat volgens artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2630/81 van de Commissie van 10 september 1981 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector suiker (6), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1754/93 (7), de bedragen van de toegewezen offertes in ecu worden uitgedrukt op de certificaten en andere documenten die deze bedragen vermelden; dat de waarde van de ecu wordt vastgesteld overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad (8), gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3528/93 (9);

Overwegende dat het in verband met de situatie op de markt voor suiker in de Gemeenschap en daarbuiten dienstig lijkt om uit hoofde van het verkoopseizoen 1994/1995 zo spoedig mogelijk een permanente inschrijving te houden voor de uitvoer van witte suiker om naar gelang van de schommelingen van de wereldmarktprijzen heffingen bij uitvoer en/of restituties bij uitvoer te kunnen vaststellen;

Overwegende dat de algemene voorschriften inzake de inschrijvingsprocedure voor de bepaling van de restituties bij uitvoer van suiker zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 766/68 van de Raad van 18 juni 1968 houdende vaststelling van de algemene voorschriften inzake de restituties bij de uitvoer van suiker (10), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1489/76 (11);

Overwegende dat met het oog op het specifieke karakter van de verrichting in deze verordening bijzondere uitvoeringsbepalingen moeten worden vastgesteld en dat die van Verordening (EEG) nr. 394/70 van de Commissie van 2 maart 1970 houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de restituties bij uitvoer van suiker (12), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1684/92 (13), niet moeten worden toegepast; dat het om dezelfde redenen noodzakelijk blijkt de nodige bepalingen vast te stellen inzake de op grond van de permanente inschrijving afgegeven uitvoercertificaten, alsmede af te wijken van Verordening (EEG) nr. 2630/81; dat evenwel de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie van 16 november 1988 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwprodukten (14), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3519/93 (15), evenals de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 120/89 van de Commissie van 19 januari 1989 tot vaststelling van de gemeenschappelijke bepalingen voor de toepassing van heffingen en belastingen bij uitvoer van landbouwprodukten (16), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1431/93 (17), van toepassing blijven;

Overwegende dat in artikel 13, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1068/93 is bepaald dat, indien op verzoek van de belanghebbende de landbouwomrekeningskoers vooraf wordt vastgesteld onder de voorwaarden bedoeld in artikel 6, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 3813/92, de aanvraag daartoe tegelijk met de offerte voor een inschrijving moet worden ingediend; dat, in verband met de specifieke kenmerken van de suikermarkt, een marktdeelnemer die gebruik wenst te maken van de mogelijkheid om een landbouwomrekeningskoers vooraf vast te stellen daarover pas een besluit neemt bij het indienen van de aanvraag voor het betrokken uitvoercertificaat; dat zo'n marktdeelnemer namelijk pas verantwoord over de vaststelling vooraf van genoemde landbouwomrekeningskoers kan beslissen nadat de heffing of de restitutie voor

(1) PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.
(2) PB nr. L 22 van 27. 1. 1994, blz. 7.
(3) PB nr. L 75 van 28. 3. 1972, blz. 5.
(4) PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.
(5) PB nr. L 69 van 12. 3. 1994, blz. 1.
(6) PB nr. L 258 van 11. 9. 1981, blz. 16.
(7) PB nr. L 161 van 2. 7. 1993, blz. 45.
(8) PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.
(9) PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 32.
(10) PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 6.
(11) PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 13.
(12) PB nr. L 50 van 4. 3. 1970, blz. 1.
(13) PB nr. L 176 van 30. 6. 1992, blz. 31.
(14) PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.
(15) PB nr. L 320 van 22. 12. 1993, blz. 16.
(16) PB nr. L 16 van 20. 1. 1989, blz. 19.
(17) PB nr. L 140 van 11. 6. 1993, blz. 27.

de in zijn offerte vermelde hoeveelheid suiker is aanvaard ; dat derhalve in het kader van deze inschrijving een uitzondering op bovengenoemde bepalingen moet worden vastgesteld waarbij aan de inschrijver aan wie is toegewezen de mogelijkheid wordt gegeven om vaststelling vooraf van de landbouwomrekeningskoers te vragen bij het indienen van de aanvraag voor het betrokken uitvoercertificaat ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Er wordt een permanente inschrijving gehouden voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker ; tijdens de duur van deze permanente inschrijving worden deelinschrijvingen gehouden.

2. De permanente inschrijving wordt gehouden tot en met 24 mei 1995.

Artikel 2

De permanente inschrijving en de deelinschrijvingen worden gehouden overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 766/68 en de hierna volgende bepalingen. Verordening (EEG) nr. 394/70 is niet van toepassing.

Artikel 3

1. De Lid-Staten stellen een bericht van inschrijving op. Het bericht van inschrijving wordt bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*. De Lid-Staten mogen het bericht van inschrijving bovendien elders bekendmaken of laten bekendmaken.

2. In het bericht van inschrijving worden met name de inschrijvingsvoorwaarden vermeld.

3. Het bericht van inschrijving kan tijdens de duur van de permanente inschrijving worden gewijzigd. Het wordt gewijzigd, indien de inschrijvingsvoorwaarden in die periode worden gewijzigd.

Artikel 4

1. De eerste termijn voor het indienen van de offertes voor de eerste deelinschrijving :

a) gaat in op 20 mei 1994 en

b) verstrijkt op 1 juni 1994 om 10.30 uur.

2. De termijn voor het indienen van de offertes voor elk van de volgende deelinschrijvingen :

a) gaat in op de eerste werkdag na de dag waarop de vorige termijn is verstreken, en

b) verstrijkt op woensdag van de daaropvolgende week om 10.30 uur.

3. In afwijking van lid 2, onder b), verstrijkt de termijn voor het indienen van de offertes :

— op dinsdag 11 oktober 1994 om 10.30 uur in plaats van op woensdag 12 oktober 1994,

— op donderdag 3 november 1994 om 10.30 uur in plaats van op woensdag 2 november 1994,

— op dinsdag 8 november 1994 om 10.30 uur in plaats van op woensdag 9 november 1994,

— op donderdag 17 november 1994 om 10.30 uur in plaats van op woensdag 16 november 1994.

4. In afwijking van lid 2 zullen de voor woensdag 28 december 1994 en de voor woensdag 12 april 1995 beoogde deelinschrijvingen niet plaatsvinden.

5. Voor het verstrijken van de termijnen bedoeld in deze verordening geldt de Belgische tijd.

Artikel 5

1. Gegadigden nemen aan de deelinschrijving deel door hetzij een schriftelijke offerte tegen ontvangstbewijs in te dienen bij de bevoegde instantie van een Lid-Staat, hetzij een offerte per aangetekend schrijven, per telexbericht, per telegram of per telekopie aan deze instantie te richten.

2. In de offerte moeten worden vermeld :

a) de referentie van de inschrijving ;

b) de naam en het adres van de inschrijver ;

c) de uit te voeren hoeveelheid witte suiker ;

d) het bedrag van de heffing bij uitvoer of eventueel van de restitutie bij uitvoer per 100 kg witte suiker, uitgedrukt in ecu met drie decimalen ;

e) het bedrag van de zekerheid die ten minste voor de onder c) vermelde hoeveelheid suiker moet worden gesteld, uitgedrukt in de munteenheid van de Lid-Staat waar de offerte wordt ingediend.

3. Een offerte is slechts geldig, indien :

a) de uit te voeren hoeveelheid witte suiker ten minste 250 ton bedraagt ;

b) vóór het verstrijken van de termijn voor het indienen van de offertes het bewijs wordt geleverd dat de inschrijver de in de offerte vermelde zekerheid heeft gesteld ;

c) zij vergezeld gaat van een verklaring van de inschrijver waarbij deze zich ertoe verbindt om bij eventuele toewijzing, binnen de in artikel 12, onder b), vastgestelde termijn het uitvoercertificaat of de uitvoercertificaten aan te vragen voor de uit te voeren hoeveelheden witte suiker ;

d) zij vergezeld gaat van een verklaring van de inschrijver waarbij deze zich ertoe verbindt om bij eventuele toewijzing :

— de zekerheid met het betalen van het in artikel 13, lid 4, bedoelde bedrag aan te vullen, indien de verplichting tot uitvoer die voortvloeit uit het in artikel 12, onder b), bedoelde uitvoercertificaat, niet werd nagekomen,

en

— de instantie welke het betrokken uitvoercertificaat heeft afgegeven binnen 30 dagen na het verstrijken van de geldigheidsduur van het certificaat op de hoogte te brengen van de hoeveelheid of de hoeveelheden waarvoor het uitvoercertificaat niet werd gebruikt ;

e) alle in lid 2 bedoelde gegevens zijn vermeld.

4. In een offerte mag worden vermeld dat deze slechts als ingediend moet worden beschouwd :

a) indien het minimumbedrag van de heffing bij uitvoer of eventueel het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer wordt vastgesteld op de dag waarop de termijn voor het indienen van de offertes verstrijkt ;

b) indien de toewijzing geldt voor het geheel of een bepaald deel van de in de offerte vermelde hoeveelheid.

5. Een offerte die niet overeenkomstig het bepaalde in deze verordening wordt ingediend of die andere voorwaarden bevat dan in onderhavige inschrijving zijn vermeld, wordt niet in aanmerking genomen.

6. Een ingediende offerte kan niet worden ingetrokken.

Artikel 6

1. Een zekerheid van 9 ecu per 100 kg voor de uit hoofde van deze inschrijving uit te voeren witte suiker moet door elke inschrijver worden gesteld. Voor degenen aan wie wordt toegewezen, is deze zekerheid onverminderd artikel 13, lid 4, de te stellen zekerheid voor het uitvoercertificaat bij het indienen van de in artikel 12, onder b), bedoelde aanvraag.

2. De zekerheid wordt, naar keuze van de inschrijver, gesteld in contanten of in de vorm van een zekerheid van een instelling die voldoet aan de criteria vastgesteld door de Lid-Staat waar de offerte wordt ingediend.

3. Behoudens overmacht wordt de in lid 1 bedoelde zekerheid slechts vrijgegeven :

a) met betrekking tot de inschrijvers, voor de hoeveelheid waarvoor niet op de offerte is ingegaan ;

b) met betrekking tot degenen aan wie is toegewezen en die hun uitvoercertificaat niet binnen de in artikel 12, onder b), bedoelde termijn hebben aangevraagd, naar rata van 8 ecu per 100 kg witte suiker. Dit gedeelte van de vrijgegeven waarborg wordt in voorkomend geval verminderd met het verschil tussen :

— het maximumbedrag van de vastgestelde restitutie bij uitvoer voor de betrokken deelinschrijving en het maximumbedrag van de vastgestelde restitutie bij uitvoer voor de daaropvolgende deelinschrijving indien dit laatste bedrag groter is dan het eerste

of

— het minimumbedrag van de vastgestelde heffing bij uitvoer voor de betrokken deelinschrijving en het minimumbedrag van de vastgestelde heffing bij uitvoer voor de daaropvolgende deelinschrijving indien dit laatste bedrag lager is dan het eerste ;

c) met betrekking tot degenen aan wie is toegewezen voor de hoeveelheid waarvoor zij in de zin van de artikelen 29, onder b), en 30, lid 1, onder b) i), van Verordening (EEG) nr. 3719/88 de verplichting tot uitvoer die voortvloeit uit het in artikel 12, onder b), bedoelde uitvoercertificaat zijn nagekomen onder de voorwaarden van artikel 33 van genoemde verordening.

Het deel van de zekerheid of de zekerheid die niet is vrijgegeven wordt verbeurd voor de hoeveelheid suiker waarvoor de overeenkomstige verplichtingen niet zijn nagekomen.

4. In geval van overmacht stelt de bevoegde instantie van de betrokken Lid-Staat de maatregelen vast die zij op grond van de door de betrokkene aangevoerde omstandigheden nodig acht.

Artikel 7

1. De offertes worden onderzocht door de betrokken bevoegde instantie. Dit onderzoek is niet openbaar. De personen die bij het onderzoek worden toegelaten, zijn tot geheimhouding verplicht.

2. De offertes worden onverwijld anoniem aan de Commissie medegedeeld.

Artikel 8

1. Na onderzoek van de ontvangen offertes kan per deelinschrijving een maximumhoeveelheid worden vastgesteld.

2. Er kan worden besloten aan een bepaalde deelinschrijving geen gevolg te geven.

Artikel 9

1. Met name rekening houdende met de situatie en de te verwachten ontwikkeling op de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten, wordt overgegaan :

— hetzij tot vaststelling van een minimumbedrag van de heffing bij uitvoer,

— hetzij tot vaststelling van een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer.

2. Onverminderd het bepaalde in artikel 10 wordt, wanneer een minimumbedrag voor de heffing bij uitvoer is vastgesteld, toegewezen aan de inschrijver of de inschrijvers in de offerte van wie het minimumbedrag van de heffing bij uitvoer of een hoger bedrag is vermeld.

3. Onverminderd het bepaalde in artikel 10 wordt, wanneer een maximumbedrag voor de restitutie bij uitvoer is vastgesteld, toegewezen aan de inschrijver of de inschrijvers in de offerte van wie het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer of een lager bedrag is vermeld evenals aan elke inschrijver die in zijn offerte een heffing bij uitvoer vermeldt.

Artikel 10

1. Wanneer voor een deelinschrijving een maximumhoeveelheid is vastgesteld :

— wordt, indien een minimumheffing is vastgesteld, toegewezen aan de inschrijver in wiens offerte de hoogste uitvoerheffing is vermeld. Indien de maximumhoeveelheid met deze offerte niet is bereikt, wordt, naar gelang van het bedrag van de heffing bij uitvoer en uitgaande van het hoogste bedrag, toegewezen tot de maximumhoeveelheid is bereikt ;

— wordt, indien een maximumrestitutie is vastgesteld, toegewezen overeenkomstig het bepaalde in het eerste streepje ; ingeval er geen offertes zijn of geen offertes meer zijn waarin een heffing bij uitvoer is vermeld, wordt toegewezen aan de inschrijvers in wier offerte een uitvoerrestitutie is vermeld, naar gelang van het bedrag van de restitutie en uitgaande van het laagste bedrag, tot de maximumhoeveelheid is bereikt.

2. Wanneer de in lid 1 aangegeven toewijzingsprocedure er evenwel toe zou leiden dat, door het in aanmerking nemen van een offerte, de maximumhoeveelheid wordt overschreden, wordt aan de inschrijver slechts toegewezen tot de hoeveelheid waarmee de maximumhoeveelheid wordt bereikt. Offertes waarin dezelfde heffing bij uitvoer of dezelfde restitutie bij uitvoer wordt vermeld en bij volledige aanvaarding waarvan de maximumhoeveelheid zou worden overschreden, worden in aanmerking genomen :

— hetzij naar rata van de in elk van die offertes vermelde totale hoeveelheid ;

— hetzij tot een per inschrijver vast te stellen maximumhoeveelheid ;

— hetzij door loting.

Artikel 11

1. De bevoegde instantie van de betrokken Lid-Staat stelt alle inschrijvers onmiddellijk in kennis van het resultaat van hun deelneming aan de inschrijving. Bovendien zendt deze instantie onverwijld een bericht van toewijzing aan de inschrijvers aan wie is toegewezen.

2. In het bericht van toewijzing worden ten minste vermeld :

a) de referentie van de inschrijving ;

b) de uit te voeren hoeveelheid witte suiker ;

c) het bedrag, uitgedrukt in ecu, van de toe te passen heffing bij uitvoer of eventueel de toe te kennen restitutie bij uitvoer per 100 kg witte suiker voor de onder b) bedoelde hoeveelheid.

Artikel 12

Degene aan wie wordt toegewezen :

a) heeft onder de onder b) genoemde voorwaarden voor de toegewezen hoeveelheid recht op een uitvoercertificaat waarin, naar gelang van het geval, de in de offerte vermelde heffing bij uitvoer of restitutie bij uitvoer is vermeld ;

b) is verplicht overeenkomstig de desbetreffende bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3719/88 een uitvoercertificaat voor deze hoeveelheid aan te vragen ; deze aanvraag kan niet worden herroepen en artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 120/89 is in dat geval niet van toepassing. De aanvraag moet overeenkomstig de betrokken bepalingen van Verordening (EEG) nr. 3719/88 worden ingediend en uiterlijk op :

— de laatste werkdag vóór de dag van toewijzing voor de deelinschrijving van de daaropvolgende week, of

— de laatste werkdag van de daaropvolgende week, wanneer in die week geen deelinschrijving wordt gehouden ;

c) heeft de verplichting de in de offerte vermelde hoeveelheid uit te voeren en eventueel, indien deze verplichting niet is nagekomen, het in artikel 13, lid 4, bedoelde bedrag te betalen.

Het bovenbedoelde recht en de bovenbedoelde verplichtingen kunnen niet worden overgedragen.

Artikel 13

1. Het bepaalde in artikel 9, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 2630/81 is niet van toepassing op witte suiker die overeenkomstig de onderhavige verordening wordt uitgevoerd.

2. De uit hoofde van een deelinschrijving afgegeven uitvoercertificaten zijn geldig vanaf de dag van afgifte tot het einde van de vijfde maand volgende op die waarin deze deelinschrijving heeft plaatsgevonden.

De uitvoercertificaten die worden afgegeven uit hoofde van deelinschrijvingen welke vanaf 1 mei 1995 plaatsvinden, zijn evenwel slechts geldig tot en met 30 september 1995.

3. De uitvoercertificaten die worden afgegeven uit hoofde van deelinschrijvingen welke plaatsvinden tussen 31 mei 1994 en 15 september 1994 kunnen slechts worden gebruikt vanaf 15 september 1994.

4. Behoudens overmacht wordt, indien de uitvoerverplichting die voortvloeit uit het binnen de in artikel 12, onder b), bedoelde termijn aangevraagde uitvoercertificaat niet wordt nagekomen en de in artikel 6 bedoelde zekerheid lager is dan :

a) de in het certificaat vermelde uitvoerheffing, na vermindering met de in artikel 18, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde heffing van kracht op de laatste dag van geldigheid van genoemd certificaat,

of

b) de som van de in het certificaat vermelde uitvoerheffing en de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 766/68 bedoelde restitutie van kracht op de laatste dag van de geldigheid van genoemd certificaat,

of

c) de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 766/68 bedoelde restitutie bij uitvoer van kracht op de laatste dag van de geldigheid van het certificaat, na vermindering met de vermelde restitutie in genoemd certificaat,

een bedrag gelijk aan het verschil tussen het resultaat van de berekening onder a), b) of c) en de in artikel 6, lid 1, bedoelde zekerheid ten laste van de houder van het certificaat geheven voor de hoeveelheid waarvoor de genoemde verplichting niet werd nagekomen.

Artikel 14

Wanneer de inschrijver aan wie is toegewezen een aanvraag tot vaststelling vooraf van de landbouwomrekeningskoers wil indienen in het kader van deze permanente inschrijving, zijn de bepalingen van artikel 13, lid 1, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 1068/93 niet van toepassing.

Artikel 15

1. Voor zover aan de in artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 766/68 vastgestelde voorwaarden wordt voldaan, worden de in het kader van deze inschrijving

a) vóór 1 juli 1994 vooraf vastgestelde restituties en heffingen bij uitvoer voor suiker die vanaf die datum wordt uitgevoerd,

b) vóór 1 juli 1995 vooraf vastgestelde restituties en heffingen bij uitvoer voor suiker die vanaf die datum wordt uitgevoerd,

aangepast.

2. Voor de in lid 1, onder a), bedoelde aanpassing worden :

a) ingeval de interventieprijs voor witte suiker die geldt met ingang van 1 juli 1994 hoger wordt vastgesteld dan die geldig op 30 juni 1994, de restitutie bij uitvoer en de heffing bij uitvoer aangepast met een bedrag gelijk aan het verschil, uitgedrukt in ecu per 100 kg, tussen de interventieprijs voor witte suiker die geldt met ingang van 1 juli 1994 en de interventieprijs voor deze suiker die geldt op 30 juni 1994 ;

b) ingeval de interventieprijs voor witte suiker die geldt met ingang van 1 juli 1994 lager wordt vastgesteld dan die geldig op 30 juni 1994 de restitutie bij uitvoer en de heffing bij uitvoer aangepast met een bedrag gelijk aan het verschil, uitgedrukt in ecu per 100 kg, tussen de interventieprijs die geldt op 30 juni 1994 en de interventieprijs voor deze suiker die geldt met ingang van 1 juli 1994.

3. Voor het bepalen van de in lid 2 bedoelde verschillen worden deze interventieprijzen verhoogd met de overeenkomstige bijdragen in de opslagkosten, als bedoeld in artikel 8, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1785/81.

4. Om dit artikel toe te passen vult de Lid-Staat die het uitvoercertificaat afgeeft, bij de afgifte het vak „Bijzondere vermeldingen" aan met de volgende vermelding :

„aan te passen overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1021/94, inzake een inschrijving voor de uitvoer die na 30 juni ... plaatsvindt" (naar gelang van het geval 1994 of 1995).

5. Na overlegging door de houder van het betrokken uitvoercertificaat of, in geval van overdracht, door de cessionaris van het certificaat aan de Lid-Staat die dit heeft afgegeven en voordat de douaneformaliteiten bij uitvoer van de betrokken hoeveelheid zijn vervuld, vermeldt deze Lid-Staat in het vak „Bijzondere vermeldingen" het bedrag van de restitutie na aanpassing en zet er zijn stempel op.

6. Voor de in lid 1, onder b), bedoelde aanpassing zijn de bepalingen van de leden 2 tot en met 5 mutatis mutandis van toepassing.

7. De Lid-Staten delen onverwijld aan de Commissie de hoeveelheden suiker mede waarvoor krachtens dit artikel een aanpassing werd uitgevoerd.

Artikel 16

Wanneer witte suiker van GN-code 1701 99 10, afkomstig van in de Gemeenschap geoogste bieten of suikerriet of van in de Gemeenschap onder preferentieel regime ingevoerde ruwe suiker, in bulk wordt opgeslagen onder het stelsel van douane-entrepots of vrije zones dat is ingesteld voor de vooruitbetaling van de restitutie als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 565/80 van de Raad [1], mag deze suiker niet alleen de in artikel 28, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie [2] genoemde behandelingen ondergaan, maar in dezelfde opslagplaats ook worden vermengd met andere witte suiker van dezelfde GN-code 1701 99 10 die dezelfde oorsprong heeft als die hierboven vermeld, die van dezelfde handelskwaliteit is en equivalente technische kenmerken vertoont.

[1] PB nr. L 62 van 7. 3. 1980, blz. 5.
[2] PB nr. L 351 van 14. 12. 1987, blz. 1.

Artikel 17

Artikel 13 bis van Verordening (EEG) nr. 394/70 wordt door de volgende tekst vervangen :

„*Artikel 13 bis*

Wanneer witte suiker van GN-code 1701 99 10, afkomstig van in de Gemeenschap geoogste bieten of suikerriet of van in de Gemeenschap onder preferentieel regime ingevoerde ruwe suiker, in bulk wordt opgeslagen onder het stelsel van douane-entrepots of vrije zones dat is ingesteld voor de vooruitbetaling van de restitutie als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 565/80 van de Raad (*), mag deze suiker niet alleen de in artikel 28, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie (**) genoemde behandelingen ondergaan, maar in dezelfde opslagplaats ook worden vermengd met andere witte suiker van dezelfde GN-code 1701 99 10 die dezelfde oorsprong heeft als de hierboven vermelde, die van dezelfde handelskwaliteit is en equivalente technische kenmerken vertoont.

(*) PB nr. L 62 van 7. 3. 1980, blz. 5.
(**) PB nr. L 351 van 14. 12. 1987, blz. 1.".

Artikel 18

Deze verordening treedt in werking op 20 mei 1994.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 april 1994.

Voor de Commissie
René STEICHEN
Lid van de Commissie